

The Post-‘Law School’ Future of Japanese Undergraduate Legal Education A Personal Perspective Comparison with Australia

Peter Lawley, Canberra

- I. Introduction
- II. Background
 - A. Basic Background to Judicial Reform
 - B. Japanese Legal Education and Qualification
- III. Law Faculties in the New Law School World
 - A. Two Kinds of Law Faculty Graduates in the Post- Law School Era
 - B. Realising Lawyer-generalists and Law-versed Generalists
- IV. Conclusion

[p. 81 – p. 100]

SUMMARY

This paper examines Japanese undergraduate legal education in light of the reforms to post-graduate legal education. It identifies desirable characteristics in the post-law school *hōgakubu* and speculates as to how these characteristics might be maintained or implemented. In the process I analyse elements of the broader judicial reform process from an asymmetrical comparative perspective with legal education in Australia and other countries. I also include personal views, as a graduate of the *hōgakubu* at the University of Tokyo and a student in the Law Faculty at the Australian National University, to elucidate and/or give further support to points in my argument.

In Part II of this paper I provide a basic background to the judicial reform currently underway in Japan, followed by more extensive explanation of the elements of Japanese legal education and qualification, both pre-reform and post-reform. This includes explanations of the undergraduate law course (*hōgakubu*), the post-graduate options (*joshu*; the new law schools; masters and doctoral programs), the current bar examination and the proposed new bar examination, and the Legal Training and Research Institute.

In Part III, I identify two types of *hōgakubu* graduates in the post-law school era — ‘lawyer-generalists’ and ‘law-versed generalists’. I use the term ‘lawyer-generalist’ to refer to a qualified lawyer with a sound understanding of a broad range of subjects other than law. I use the term ‘law-versed generalist’ to refer to a person who has a solid basic understanding of a broad range of fields and issues, and a more thorough and specific understanding of the law. It is similar to a lawyer-generalist in that they both combine knowledge of the law and the liberal arts, but whereas lawyer-generalists would make use of their liberal arts education in their role as lawyers, law-versed generalists could, conversely, make use of their legal education in a variety of fields of employment.

I then argue for greater flexibility in the structure of the *hōgakubu* program. The program should allow those aiming to be law-versed generalists to gain the liberal arts and legal knowledge they require in a standard four-year degree. It should also allow those aiming to be lawyer-generalists to acquire the minimum liberal arts and legal knowledge they require in the minimum amount of time so they can continue their studies at a post-graduate law school as soon as possible. Finally, it should allow those who were originally aiming to be lawyer-generalists but changed their minds to re-focus easily their efforts towards becoming a law-versed generalist. Furthermore, the liberal arts and law elements of *hōgakubu* should be more effectively integrated so that students may benefit from a better understanding of the inter-relationships between the two.

In relation to the *hōgakubu* curriculum, I propose changes specifically to foreign languages, technological literacy and basic research skills, seminars, and ethical education, to both improve the overall effectiveness of the *hōgakubu* program and to facilitate the training of lawyer-generalists and law-versed generalists.

Finally, I conclude that this reform to course structure and curriculum could help *hōgakubu* to strike an appropriate balance in the training and education of these two graduates types and to fulfil its role in the post-reform ‘process’ of legal qualification.

ZUSAMMENFASSUNG

Der Beitrag untersucht die juristische Ausbildung in Japan auf dem undergraduate level im Lichte der Reformen der juristischen Ausbildung auf dem post-graduate level. Er entwickelt wünschenswerte Charakteristika für die Ausbildung an den nach Einrichtung der Law Schools weiter bestehenden juristischen Fakultäten (hōgakubu). Der Reformprozeß wird aus einer asymmetrisch vergleichenden Perspektive zu der juristischen Ausbildung in Australien und anderswo analysiert. Eigene Erfahrungen als Absolvent der hōgakubu der Universität Tokyo und als Student der juristischen Fakultät der Australian National University untermauern meine Argumentation.

Teil I (II) des Beitrages gibt einen grundlegenden Überblick über die aktuellen japanischen Reformen. Daran schließen sich Erläuterungen zur juristischen Ausbildung und Qualifikation vor und nach der Reform an. Vorgestellt werden der Graduiertenkurs (hōgakubu), die Postgraduierten-Option (joshu, die neuen Law Schools, das Master- und das Doktorprogramm), das gegenwärtige staatliche Abschlußexamen und die dafür vorgeschlagenen Reformen sowie das zentrale Ausbildungsinstitut für Referendare.

Der zweite Teil (III) differenziert zwischen zwei Arten von hōgakubu-Absolventen nach Einführung der Law Schools: dem allgemein gebildeten Juristen (lawyer-generalist) und dem juristisch versierten Generalisten (law-versed generalist). Als „lawyer-generalist“ bezeichne ich einen qualifizierten Juristen mit einem grundlegenden Verständnis in einer Reihe nichtjuristischer Gebiete. Den Begriff „law-versed generalist“ benutze ich

für eine Person, die eine solide Ausbildung in unterschiedlichen Bereichen und daneben ein spezielles Verständnis vom Recht hat. Beide gleichen sich, als sie Kenntnisse im Recht und in nichtjuristischen Bereichen besitzen. Sie unterscheiden sich aber darin, daß lawyer-generalists von ihrer breiteren Ausbildung in ihrer Rolle als praktizierende Juristen Gebrauch machen, während die law-versed generalists ihre juristischen Kenntnisse in einem breiten Spektrum von beruflichen Tätigkeiten einsetzen können.

Insgesamt befürworte ich eine größere Flexibilität im hōgakubu-Programm. Wer law-versed generalist werden will, sollte die Möglichkeit haben, nichtjuristische und juristische Kenntnisse innerhalb eines Standard-Vierjahresprogrammes zu erwerben. Auch jene, die lawyer generalist werden wollen, sollten so rasch als möglich ein Minimum an Grundwissen erwerben können, um möglichst früh ein Postgraduierten-Studium an der Law School aufnehmen zu können. Schließlich sollte es möglich sein, zwischen beiden Ausbildungszweigen zu wechseln, wozu eine bessere Verzahnung spezifisch juristischer und anderer Teile der Ausbildung an der hōgakubu hilfreich wäre.

Bezüglich des Curriculums der hōgakubu schlage ich Veränderungen beim Erwerb fremder Sprachen, technologischer Fertigkeiten und Forschungsmethodik sowie eine stärkere Erziehung in Ethik vor, um so die Effizienz des hōgakubu-Programms zu steigern. Eine solche Reform der Ausbildung könnte den hōgakubu helfen, die richtige Balance bei der Ausbildung dieser beiden Typen von Graduierten zu finden.

(Deutsche Übersetzung durch d. Red.)